

Заключение

диссертационного совета Д 047.004.02, созданного на базе Института языка литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана, 1 диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 19 апреля 2022 года, № 27

О присуждении Махмудовой Фарангис Сирожидиновне, гражданки Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Лексико-семантическое поле «добро/зло» в таджикской и китайской языковых картинах мира» по специальности 10.02.19 – Теория языка, принята к защите 01 февраля 2022 г. (протокол заседания № 5 диссертационным советом Д 047.004.02 на базе Института языка литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана (734025 Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр. Рудаки, 21; приказ ВА Минобрнауки РФ № 667/нк от 08.06.2016).

Соискатель Махмудова Фарангис Сирожидиновна, 1988 года рождения, в 2011 году окончила Российско-Таджикский (Славянский) университет по специальности «Лингвист-переводчик (китайский язык)».

В период подготовки диссертации Махмудова Фарангис Сирожидиновна работала старшим преподавателем кафедры восточных языков Российско-Таджикского (Славянского) университета.

Диссертация «Лексико-семантическое поле «добро/зло» в таджикской и китайской языковых картинах мира» выполнена на кафедре восточных языков Российско-Таджикского (Славянского) университета.

Научный руководитель – Шамбезода Хусрав Джамшедович доктор филологических наук, проректор по науке и инновациям, профессор кафедры теоретического и прикладного языкознания факультета иностранных языков Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования Российско-Таджикского (Славянского) университета.

Официальные оппоненты:

- Балхова Светлана Якубовна, доктор филологических наук, профессор кафедры «Лингвистика» филиала МГУ имени М.В. Ломоносова в городе Душанбе;
- Имомзода Махина Мухаммадюсуфовна, кандидат филологических наук, заместитель директора Института Конфуция при Таджикском национальном университете **дали положительные отзывы на**

диссертацию.

Ведущая организация – Таджикский государственный педагогический университет имени Садриддина Айни в своем положительном отзыве, подписанном доктором филологических наук, профессором кафедры языкознания и сопоставительной типологии Джаматовым Самиддином Салохиддиновичем, указала, что диссертация «Лексико-семантическое поле «добро/зло» в таджикской и китайской языковых картинах мира» является актуальной, законченной научной работой, диссертант достаточно полно представила репрезентацию концепта «добро/зло» в лексико-фразеологической системе таджикского и китайского языков. Работа по своей актуальности, научно-практической значимости соответствует требованиям п.9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утверждённого постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор Махмудова Фарангис Сирожидиновна заслуживает искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка. Отзыв содержит 5 замечаний: «1. На наш взгляд в работе последовательно не соблюдены сопоставительный принцип исследования, так как при интерпретации различных особенностей концепта чаще рассматриваются концепты русского языка. 2. В некоторых случаях автор приводит много ссылочных материалов, и было бы лучше убрать некоторые излишние ссылки. 3. В библиографическом описании источников в тексте автореферата не соблюдаются единые правила и прослеживаются некоторые разночтения. 4. На страницах диссертации и автореферата также прослеживаются погрешности орфографического, редакторского и стилистического характера (стр. 5, 7, 15, 18). 5. На некоторых страницах автореферата приводятся примеры с таджикского на китайский язык, но не дается необходимые интерпретации для подтверждения научных выводов».

Соискатель имеет 7 статей, 3 из которых опубликованы в журналах, включенных в перечень ВАК Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

а) статьи, опубликованные в журналах, включенных в перечень рецензируемых научных изданий ВАК РФ:

1. *Махмудова, Ф.С.* Фразеологическая объективация концепта «добро» в таджикском языке. Ф.С. Махмудова // Вестник университета (Российско-Таджикский (Славянский) университет. – Душанбе: РТСУ, 2020. – №1 (69). – С. 124. (0,4 п.л.).

2. **Махмудова, Ф.С.** Семантическое поле концепта «добро» в таджикском языке. Ф.С. Махмудова // Вестник университета (Российско-Таджикский (Славянский) университет. – Душанбе: РТСУ, 2018. – №2 (69). – С. 224. (0,7 п.л.).
3. **Махмудова, Ф.С.** Фразеологическая объективация концепта ДОБРО/ЗЛО в китайском языке. Ф.С. Махмудова // Вестник университета (Российско-Таджикский (Славянский) университет. – Душанбе: РТСУ, 2021. – №1 (69). – С. 124. (1 п.л.).

б) статьи, опубликованные в других научных журналах:

4. Махмудова Ф.С. Лексико- семантическое поле «Добро/Неки» в таджикском языке// Актуальные проблемы филологии и лингводидактики: материалы Международной научно-практической конференции (26-27 октября 2018г.). –Душанбе: РТСУ, 2019. – С. 28. (0,4 п.л.)
5. Махмудова Ф.С. Лексическая объективация концепта «Зло» в таджикских словарях// XXIII Славянские чтения: Научно-практическая конференция профессорско-преподавательского состава РТСУ (Душанбе 24.04.-26.04.2019 г.). –Душанбе: РТСУ, 2019. – С. 156. (0,6 п.л.)
6. Лексическая объективация концепта «добро/зло» в китайском языке// XXIV Славянские чтения: Научно-практическая конференция профессорско-преподавательского состава РТСУ (Душанбе 24.04.2020 г.). –Душанбе: РТСУ, 2020. – С. 166. (0,5 п.л.)
7. Махмудова Ф.С. Китайские поговорки и пословицы с концептами «добро» и «зло», испытывающими влияние со стороны этики и морали// XXV Славянские чтения: Научно-практическая конференция профессорско-преподавательского состава РТСУ (Душанбе 23.04.2021 г.). –Душанбе: РТСУ, 2021. – С. 156. (0,8 п.л.)

На диссертацию и автореферат поступили отзывы:

1. **Положительный отзыв** на автореферат за подписью доктора филологических наук, профессора кафедры методики преподавания русского языка как иностранного Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина г. Москвы Рогозиной Нины Николаевны. Отзыв содержит замечания:

«Вопрос 1: На стр. 16 автор использует пример: «Красноречие выманит змею из логова» - добро или зло семантически заключено в данном выражении? Положительная или отрицательная коннотация содержится

здесь? Почему автор поместил ее в ядро лексико-семантической группы «добро», а не в промежуточную группу?

Вопрос 2. На стр. 20 автореферата лексема «хитрость» включена в синонимический ряд «зло», а если использовать словосочетание «военная хитрость»? Это положительная или отрицательная коннотация? Возможно ли отнести данную лексическую единицу к промежуточной группе? К замечаниям следует отнести существенное количество орфографических и пунктуационных ошибок, вкравшихся в канву автореферата, что досадно мешает прочтению текста: стр.1, стр. 3, стр.6, стр.8, стр.9, стр. 10 и т.д. На стр. !2 приведено выражение: «Она очень хороша собой» - здесь происходит подмена внутренней характеристики внешней, что, на наш взгляд, не совсем корректно».

2. Положительный отзыв на автореферат за подписью кандидата филологических наук, заведующей кафедрой гуманитарных дисциплин и международных отношений ИТИМК г. Куляб Чоршанбиевой Зайнабхон Ашуровны. По мнению рецензента, формат автореферата не предполагает полного изложения основного содержания диссертации.

3. Положительный отзыв на автореферат за подписью кандидата филологических наук, заведующего кафедрой языкознания и сравнительной типологии Кулябского государственного университета имени Абуабдуллох Рудаки Муродова Бахриддина Рахмоновича, который рекомендует автору обратить внимание на орфографические, стилистические и технические погрешности в оформлении при подготовке диссертации к изданию в виде монографии.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их широкой известностью своими достижениями в данной отрасли науки, наличием публикаций в соответствующей сфере исследований, способностью определить научную и практическую ценность диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- выявлены специфические особенности репрезентации концептов добро/зло в таджикском и китайском языках;
- выявлено общее и специфическое в отражения концептов добро/зло в лексико-фразеологической системе представленных языков;
- определена этическая значимость дихотомической парадигмы «добро - зло» как ядерного компонента фрагмента таджикской и китайской языковой картины мира;

- определена структура и содержание категориальных концептов добро/зло;
- выявлены семантические компоненты и средства их выражения в области пересечения концептов добро/зло;
- дана обширная лексикографическая характеристика концептов добро/зло;
- проведен анализ ценностных элементов концептосфер добро и зло во фразеологических единицах таджикского и китайского языков.

Теоретическая значимость диссертационного исследования заключается в том, что оно вносит вклад в развитие когнитивной лингвистики, уточняя интерпретацию духовных ценностей в аксиологическом пространстве разных лингвокультур. Содержащиеся в ней результаты наблюдений и выводов могут способствовать дальнейшей разработке теоретических проблем когнитивной лингвистики, в том числе ее аксиологического аспекта, лингвокультурологии, лексикологии, семасиологии и лингвистики текста.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что представленные результаты исследования, его материалы и выводы возможно использовать в университетских курсах теории и практики перевода, межкультурной коммуникации, в спецкурсах по лингвокультурологии и лингвоаксиологии, спецкурсов по проблемам когнитивной лингвистики и лингвистическому анализу художественного текста.

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что:

- концепция работы базируется на обобщении теоретических и методических разработок по проблемам когнитивной лингвистики;
- применена апробированная система принципов и примеров лингвистического исследования;
- полученные результаты и научные данные соответствуют концепции исследования;
- использован значительный объём языкового материала, извлечённого из произведений художественной литературы, лексикографических источников, научных и научно-популярных источников.

Личный вклад соискателя состоит в участии, в получении и обсуждении результатов, изложенных в диссертации, в формулировке ее основных положений и выводов, в опубликовании полученных результатов. Автором лично проведена обработка, анализ и систематизация полученного материала.

На заседании 19 апреля 2022 года диссертационный совет принял решение присудить Махмудовой Фарангис Сирожидиновне ученую степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 21 человека, из них 11 докторов наук по научной специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 23 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены в разовую защиту 0 человек, проголосовали «за» 21, «против» нет, «недействительных бюллетеней» нет.

Председатель диссертационного совета,
доктор филологических наук, профессор


Джамshedов П.

Ученый секретарь диссертационного совета,
доктор филологических наук

 Мурувватиён Дж.Дж.

19. 04. 2022г.